



# Fukushima – NRW Seminar



In 2014, the State of North Rhine-Westphalia (NRW) and Fukushima Prefecture have concluded a Memorandum of Understanding regarding cooperation in the fields of renewable energy and medical devices. Since then, the two regions work together in close coordination to advance technological development and industrial promotion in those areas.

At the special seminar in Düsseldorf this October, Mr. Uchibori, the Governor of Fukushima introduces the current status of Fukushima such as accelerating the reconstruction, the charm of the prefecture and the prefecture's activities to set out to be the front-runner in the field of renewable energy in Japan.

Furthermore, the representatives of NRW-based companies active in the field of renewable energy and medical devices will give presentations regarding their projects and the economical exchanges between both regions in progress.

This is a valuable opportunity to hear the latest “News” from Fukushima by the Governor himself. We look forward to having you join us.

<b>Time &amp; Date</b>	10:00-11:00, Tuesday 8, 2019
<b>Venue</b>	InterContinental Düsseldorf (Königsallee 59, 40215 Düsseldorf)
<b>Program</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○Opening Remarks [NRW Ministry of Economy / Consulate General of Japan]</li><li>○Key Note Speech [Governor of Fukushima Prefecture]</li><li>○Collaboration in the fields of Renewable Energy and Medical Equipment with Fukushima [NRW Companies]</li></ul> <p style="text-align: center;">※After the seminar, Fukushima prefecture will hold the “Fukushima – NRW Reception” (food products and Japanese Sake from Fukushima Prefecture will be provided).</p>
<b>Hosted by</b>	Fukushima Prefecture and the State of NRW
<b>Co-hosted by</b>	Japan External Trade Organization (JETRO) Düsseldorf
<b>Language</b>	Simultaneous interpretation (Japanese – German)
<b>Participation fee</b>	FREE
<b>How to apply</b>	Please email to the below contact with following information in English: ①Company/Organization ②Title ③Name ④Phone number ⑤e-mail address, with a subject line “NRW Seminar Application”.
<b>Contact</b>	JETRO Düsseldorf / Mitsunori Yadate TEL : +49 211 136020 E-mail : <a href="mailto:TCD@jetro.go.jp">TCD@jetro.go.jp</a>



# 福島県ードイツ・NRW州 セミナー



ドイツ・ノルトライン=ヴェストファーレン(NRW)州と福島県は2014年、MOUを締結し、再生可能エネルギーや医療機器の分野で緊密な連携を進め、同分野での技術開発・産業振興に協力して取り組んでいます。

今回、福島県知事がNRW州を訪れ、復興が加速する現状や福島の魅力、さらには同分野でのトップランナーとなることを目指し、県が実施している様々な取組を御紹介します。

また、ドイツNRW州・福島県の双方から、お互いの地域で取り組む様々なプロジェクトや、経済交流の現状について、関連企業からのプレゼンテーションを予定しています。

福島県知事が、福島の「今」を話す貴重な機会ですので、是非御参加ください。

日 時	2019年10月8日(火) 10:00-11:00
場 所	インターコンチネンタル デュッセルドルフ (Königsallee 59, 40215 Düsseldorf)
内 容	<ul style="list-style-type: none"> <li>○挨拶【NRW州経済省／在デュッセルドルフ日本国総領事】</li> <li>○基調講演【福島県知事】</li> <li>○医療関連産業分野における福島との連携【NRW州内企業】</li> <li>○再生可能エネルギー及び医療関連産業分野における福島との連携【NRW州内企業】</li> </ul> <p>※セミナー終了後、レセプションを予定しています。(福島県産品 日本酒提供)</p>
主 催	福島県、NRW州経済省
共 催	日本貿易振興機構(ジェトロ)デュッセルドルフ事務所
言 語	日独同時通訳
参加費	無料
申込方法	①所属名 ②役職 ③氏名 ④電話 ⑤Eメールアドレスを日本語又は英語で記載し、メール件名に「NRWセミナー申込み」と記入の上、以下の申込先までお申し込みください。
申 込・ 問合せ先	日本貿易振興機構デュッセルドルフ事務所／担当:矢舘 TEL: + 49(0)211/13602-16 E-mail: <a href="mailto:mitsunori_yadate@jetro.go.jp">mitsunori_yadate@jetro.go.jp</a>